

22.4.0330

## ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle ust. § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### I.

#### Zmluvné strany

##### Objednávateľ:

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

##### Autor:

**Ivana Komanická**

Bydlisko: Kukučínova 2, 040 01 Košice

Banka: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „Autor“)

(spolu ďalej len „Zmluvné strany“).

### II.

#### Predmet zmluvy

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa, v rámci projektu „Umelecké rezidenčné výmeny pre projekt Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 - realizácia medzinárodného umeleckého programu rezidenčných výmen pre umelcov z krajín EÚ a zvyšných krajín Európy a sveta“ dielo pozostávajúce :
  - kurátorsky pripraviť výstavu rezidenta Claire Waffel „Nedotýkajte sa stropu“ zabezpečiť publicitu výstavy, v termíne od 20.04.2012 do 9.5.2012 s účasťou na vernisáži dňa 9.5.2012 o 18.00hod vo Východoslovenskej galérii. (ďalej spolu len „Predmet zmluvy“)
2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie Predmetu zmluvy uhradiť Autorovi dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto Zmluvy

### III.

#### Odmena

1. Odmena za splnenie Predmetu zmluvy bola stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Zb.

22

- o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné splnenie Predmetu zmluvy vzniká Autorovi právo na odmenu vo výške 150,- € (slovom „stopäťdesiat eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s plnením Predmetu zmluvy.
  3. Odmena podľa toho článku je maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch Zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
  4. Zmluvné strany sa dohodli, že Odmena bude Autorovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v čl. I. tejto Zmluvy do 14 dní od riadneho a včasného odovzdania Predmetu zmluvy.

#### IV.

##### Miesto a čas plnenia predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor bude plniť Predmet zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. tejto zmluvy.
2. Zmena času a miesta plnenia Predmetu zmluvy je možná len po vzájomnej dohode Zmluvných strán v písomnej forme.

#### V.

##### Záväzky Zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje:
  - 1.1 vytvoriť Predmet zmluvy osobne s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo;
  - 1.2 odovzdať Objednávateľovi dielo špecifikované v Predmete zmluvy najneskôr do 18.4.2012,
  - 1.3 odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia diela na dohodnutý účel,
  - 1.4 sa zaväzuje postupovať pri plnení Predmetu zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa tejto Zmluvy,
  - 1.5 priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho vhodným spôsobom o priebežnom postupe a stave realizácie Predmetu zmluvy
  - 1.6 je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Predmetu zmluvy je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
  - 1.7 zhotoviť dielo špecifikované v Predmete zmluvy s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutých podmienok,
  - 1.8 bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu Predmetu zmluvy, najmä prekážky zhotovenia diela, nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.
  - 1.9 odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k Predmetu zmluvy, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa,
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - 2.1 Poskytnúť Autorovi nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia Predmetu zmluvy.
  - 2.2 umožniť Autorovi bezplatný prístup na podujatie,
  - 2.3 že ak zistí vadu Predmetu zmluvy, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie Predmetu zmluvy, je povinný o týchto skutočnostiach informovať Autora.

#### VI.

## Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. V prípade, ak Autor vytvorí v rámci plnenia Predmetu zmluvy dielo podľa zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“, Autor týmto udeľuje Objednávateľovi licenciu na každé známe použitie diela, resp. jeho jednotlivých častí, podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborného diela,
  - f) verejné vystavenie diela,
  - g) úpravu diela, dokončenie diela,
  - h) verejný prenos diela,
  - i) na použitie diela na nekomerčné (propagačné) a komerčné účely.
2. Autor udeľuje licenciu na neurčitý čas v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona, v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
3. Licencia udelená podľa tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti diela.
4. Autor sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
5. Objednávateľ je oprávnený s udelenou licenciou nakladať tak, že môže udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicenciu) a môže licenciu postúpiť tretej osobe.
6. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Autor Objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia diela a je povinný sám sa zdržať použitia diela akýmkoľvek spôsobom.
7. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

## VII.

### Osobitné dojednania

1. Autor vyhlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto Zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť vytvorenie diela v zmysle tejto Zmluvy.
2. Autor sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky Objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
3. Autor sa zaväzuje bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Autor je po splnení Predmetu zmluvy povinný odovzdať Objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel Objednávateľ zveril.
5. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii Predmetu zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť Objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa Autor pri realizácii Predmetu zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.

## VIII.

### Doba platnosti Zmluvy

1. Zmluvné strany môžu od tejto Zmluvy odstúpiť z dôvodov, ktoré im neumožňujú naplniť Predmet zmluvy, najmä ak nastanú okolnosti vyššej moci (vis maior), prípadne choroby. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane.
2. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

#### IX.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Objedávateľa.
2. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch Zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
4. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah Zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
6. Zmluva bola Zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
7. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jeden pre každú Zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 19.4.2012

V Košiciach dňa 19.4.2012


Objedávateľ:

Autor:

  
**Košice - Európske** 1  
**hlavné mesto kultúry 2013, n.o.**  
Kukučínova 2, 040 01 Košice  
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871  

---

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**  
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

---

**Ivana Komanická**